

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY
POMIĘDZY
UNIwersytetem WARMIŃSKO-MAZURSKIM W OLSZTYNIE
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)
A
NARODOWYM TECHNICZNYM UNIwersytetem UKRAINY
„KIJOWSKI INSTYTUT POLITECHNICZNY”
(UKRAINA)**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), reprezentowany przez Rektora **Prof. dr hab. Józefa Górniewicza** oraz Narodowy Techniczny Uniwersytet Ukrainy „Kijowski Instytut Politechniczny” (NTUU „KIP”), reprezentowany przez pełniącego obowiązki Rektora **Prof. dr hab. inż. Mykhayla Zhurovsky’ego**, działającego na podstawie statutu NTUU „KIP”, zwane dalej Stronami, mając na celu pogłębienie dotychczasowej współpracy naukowo-badawczej i dydaktycznej, postanowiły podpisać niniejsze Porozumienie.

Artykuł 1

Ze Strony UWM w realizacji Porozumienia uczestniczyć będzie:

Wydział Nauk Technicznych, koordynator prof. dr hab. Janusz Piechocki,
a ze Strony Narodowego Technicznego Uniwersytetu Ukrainy „Kijowski Instytut Politechniczny”:
Instytut Budowy Maszyn, koordynator prof. dr hab. inż. Mykola Bobyr.

Artykuł 2

Współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna dotyczyć będzie:

1. Przeprowadzenia wspólnych badań naukowych w zakresie tematów, interesujących obie Strony.
2. Organizowania dwustronnych seminariów, obron prac naukowych w celu uzyskania stopni naukowych.
3. Wymiany doświadczeń pomiędzy pracownikami naukowo-dydaktycznymi.
4. Publikacji wyników prac naukowych w periodykach obu Stron.
5. Wymiany publikacji naukowych, skryptów i podręczników.

Artykuł 3

1. Strony prowadzić będą wymianę pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają Rektorzy lub upoważnieni Dziekani.
2. Celem wymiany pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych będzie: udział w konferencjach naukowych i seminariach, jak również wymiana doświadczeń, uzgadnianie planów współpracy i omawianie aktualnych problemów naukowych, interesujących obydwie Strony.

Artykuł 4

Szczegółowe warunki współpracy, a zwłaszcza sposoby jej finansowania i plan wymiany pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych zostaną każdorazowo sprecyzowane w Aneksach do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 5

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres pięciu lat. Podpisane Porozumienie nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 6

Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności.

Artykuł 7

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku polskim, w dwóch egzemplarzach w języku ukraińskim i w dwóch egzemplarzach w języku angielskim, przy czym wszystkie trzy teksty posiadają jednakową moc prawną. Strony otrzymują po jednym egzemplarzu tekstu Porozumienia w każdym z języków.

Artykuł 8

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszego Porozumienia jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Artykuł 9

Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszego Porozumienia rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Rektor Narodowego Technicznego Uniwersytetu Ukrainy „Kijowski Instytut Politechniczny”, bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.

Artykuł 10

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

**Uniwersytet Warmińsko-Mazurski
w Olsztynie**

**Narodowy Techniczny Uniwersytet
Ukrainy „Kijowski Instytut
Politechniczny ”**

Podpis

Podpis

.....
Prof. dr hab. Józef Górniewicz
REKTOR

.....
Prof. dr hab. inż. Mykhaylo Zhurovskyy
P. o. REKTORA

Data